

Meredith, Alexandra, and Johnny

乒乓還是戰爭？

Ping Pong or Nuclear War?

Characters

Hacker (of unknown nationality)- Meredith

Hacker's Mother- Meredith

Chinese National Ping-Pong Team Captain- Alexandra

North Korean National Ping-Pong Team Captain- Johnny

Scene One

We will have two individuals talking to each other through video chat. One is the leader of the Chinese national ping-pong team and one is the leader of the North Koreans national ping-pong team. North Korea and China are attempting to determine who will host the next annual international ping pong tournament. North Korea wants to host it because they say that they believe they are ready to show the world how wonderful their country is. China says that they should be the host instead. They have already hosted the Olympics and they have the billions of people that will come to the tournament. North Korea accuses China of cheating (they have won 60% of all matches since the 1960s). Things get heated and just when China tells North Korea that they have to host it or else there will not be a tournament this year, the video cuts out. On North Korea's computer screen comes up a little message from a computer hacker who has taken over the internet connection.

Scene Two

North Korea starts freaking out about the loss of the computer connection and the message from the hacker on the screen. Korea is then offended because they think that China did this on purpose to offend them. Korea starts thinking about possible repercussions and reactions that they can take. One of them is nuclear retaliation!

Scene Three

The hacker gets bored with the hacking and restores the connection between North Korea and China. The video call comes back up and North Korea is still freaking out, threatening nuclear war and such. China apologizes and they eventually determine that the location should be a neutral country: Norway. They end on a positive note, without the need for nuclear attacks on each other. Both reflect that they are happy with the results but that they plan to push harder for the tournament to be in their home countries in the following year.

Scene One, English Only

[[North Korean tournament coach uses video chat]]

N: You have won 60% of all Championships, it isn't fair. We should host so that we can make sure you don't cheat.

[[Chinese tournament coach also uses video chat]]

C: We don't cheat, we just practice a lot. We have a great love of ping pong.

N: We have a great love of ping pong as well.

C: We have hosted the Olympics. We know how to do it. Why do you want to do it?

N: We North Koreans are ready to show the world our accomplishments.
C: The tournament should be here in China because thousands of Chinese will come to our matches.
N: We can host teams from other countries. North Koreans can be great hosts!
C: With all due respect to Korea, we are not sure you are ready to take on such a big event.
N: Why not?
C: Um... your country does not have the money to pay this.
N: And your country has the money?
C: China...
-COMMUNICATION CUTS OUT WITH A DISPLAY ON THE COMPUTER SCREEN BY A HACKER-

Scene One, Pinying Only

[[North Korean tournament coach uses video chat]]
N: Bǎifēnzhīliùshíde guànjūn dōushì zhōngguórén náde. Bù gōngpíng.
[[Chinese tournament coach also uses video chat]]
C: Wǒmende xuǎnshǒu hěn lìhài. Wǒmen zǒngshì liànxí. Wǒmen ài pīngpāng.
N: Wǒmen yě ài pīngpāng.
C: Zhōngguó yíjīng zhǔbànguò àoyùn. Wǒmen zhīdào zěnme zuò. Wèishéme nǐmen xiànzài yào zhǔbàn?
N: Wǒmen běihánrénmín(,) zhǔnbèihǎo gěi quánshìjiè kànkàn(,) wǒmende chéngjiù.
C: Zhège qiúsài yīnggāi zài zhōngguó, yīnwèi yǒuhěnduōzhōngguórénnǚ huílái kàn bǐsài.
N: Wǒmen kěyǐ jiēdài biédeguójiā, wǒmen běihánrénmín huìshì hěn hǎode zhǔrén.
C: Duìbùqǐ, wǒxiǎng(,) nǐmen háiméizhǔnbèihǎo(,) zhèmedàde huódòng.
N: Wèishéme bùxíng?
C: A... Nǐmenguójiā méiyǒuqián.
N: Guìguó shìfǒu yǒu zhègeqián ne?
C: Zhōngguó...
-COMMUNICATION CUTS OUT WITH A DISPLAY ON THE COMPUTER SCREEN BY A HACKER-

Scene One, Characters

[[North Korean tournament coach uses video chat]]
N: 百分之六十的冠軍都是中國人拿的，不公平。
[[Chinese tournament coach also uses video chat]]
C: 我們的選手很厲害。我們總是練習。我們愛乒乓。
N: 我們也愛乒乓。
C: 中國已經主辦過奧運。我們知道怎麼做。為什麼你們現在要做?
N: 我們北韓人民準備好給全世界看看我們的成就。
C: 這個球賽應該在中國舉行，因為有很多中國人會來看比賽。
N: 我們可以接待別的國家，我們北韓的人民會是很好的主人。
C: 對不起，我想你們還沒準備好負責這麼大的活動。
N: 为什么不行呢?
C: 啊。。。你們國家沒有錢。
N: 貴國是否有這個錢呢?

C: 中國。。

-COMMUNICATION CUTS OUT WITH A DISPLAY ON THE COMPUTER SCREEN BY A HACKER-

Scene One Vocabulary

主辦: zhǔ bàn: to host an event

或: huò: perhaps, or

冠軍: guàn jūn: championship

貴國: guì guó: your distinguished country

如果: rú guǒ: if

錢財: qián cái: money

國家: guójiā: country

負責: fù zé: to be responsible

準備好了: zhǔn bèi hǎo le: to be ready

乒乓: pīngpāng: pingpong

騙: piàn: cheat

比賽: bǐsài: match

為甚麼: wèishénme: why?

Scene Two, English

[[Computer hacker laughs as Korea and China get confused over lost video connection]]

H: North Korea is saying “what has happened? China hung up on us. That is an insult to the Korean people and our great leader!”

H: China is saying “what has happened? Why are we disconnected?”. They are stupid! They say “is it on?”

H: North Korea is angry. They say “I need the nuke codes! Find the nuke codes!”

[[Computer hacker works diligently to maintain the blocked connection]]

H: Ha ha ha! I am bored, but this is funny.

H: I can’t wait to tell my friends. They will be so impressed.

H: Dragon master strikes again! Hahaha!

[[drinks milk (or chocolate milk) slowly through a straw]]

Mom: Little Chubby what are you doing? Come down for dinner!

H: I told you my name is Dragon Master! Wait a little bit!

Mom: Even the Dragon Master needs to eat. Come now.

H: Okay, fine! I will come down right away.

Scene Two, Pinyin

[[Computer hacker laughs as Korea and China get confused over lost video connection]]

H: Běihán zhèngzài shuō “Fāshēngle shénme shì? Zhōngguó nà biān(,) guà duàn le. Wǔrǔ hánguó rén(,) hé wèidà de lǐngxìu!”

H: Zhōngguó zhèngzài shuō(,) “Zěnméle? Wèishéme duànle?” Tāmentài chǔnle! Bù tíngwèn “tōnglema?”

H: Běihán shēngqìle. Tāmen zhèngzàishuō “wǒ xūyào hédànmǎ! Zhǎo hédànmǎ!”

[[Computer hacker works diligently to maintain the blocked connection]]

H: Hāhāhā! Wǒ juéde hěn wúliáo, dànshì zhè hěnhǎoxiào.

H: Wǒ děng bùjí yào gàosu wǒdepéngyǒu. Tāmen huì fēicháng pèifú wǒde.

H: LóngGāoshǒu zàicìláixí! Hāhāhā!

[drinks energy drink, with bendy straw]

Mother: XiǎoPàng, nǐzàizuòshénme? Xiàláichīwǎnfànle!

H: Wǒ de míngzì shì Lóng Gāoshǒu. Děngyīxià!

Mother: Duìduì, LóngGāoshǒu. Nà yě yào chīfàn.

H: Hǎoba! Mǎshàng jiù xiàlái.

Scene Two, Characters

[[Computer hacker laughs as Korea and China get confused over lost video connection]]

H: 北韓正在說“發生了什麼是？中國那邊掛斷了。侮辱韓國人和偉大的領袖！”

H: 中國正在說“怎麼了？為什麼斷了？”他們太蠢了！在說“通了嗎？”

H: 北韓生氣了。他們正在說“我需要核彈嗎！找核彈嗎！”

[[Computer hacker works diligently to maintain the blocked connection]]

H: 哈哈！我覺得很無聊，但是這很好笑。

H: 我等不及要告訴我的朋友。他們會非常佩服我的。

H: 龍高手再次來襲！哈哈！

[[drinks milk (or chocolate milk) slowly through a straw]]

Mother: 小胖，你在做什麼？下來吃晚飯了！

H: 我的名字是龍高手。等一下！

Mother: 對對，龍高手。那也需要吃飯啊。

H: 好吧！馬上就下來。

Scene Two Vocabulary

悻: xìng: angry

愚蠢: yú chǔn: silly, stupid

胖: pàng: chubby, fat

覺得: juéde: to feel, to think

那邊: nà biān: that

下來: xiàlái: come down

需要: xūyào: need

馬上: mǎshàng: right now, immediately

發生了: fāshēng: happened

核彈碼: hédàn mǎ: nuclear codes

信任: xìnren: trust

某物: mǒu wù: something

掛斷: guà duàn: hang up

侮辱: wǔrǔ: insult

偉大領袖: wěidà lǐngxiù: great leader

龍高手: lóng gāoshǒu: Dragon Master

Scene Three, English

[[video feed comes back up]]

C: Sorry, that must have been a hacker.
N: China has hackers? You must have security problems.
C: A hacker? From China? No, the hacker must be from Korea.
N: No, the people of Korea are not hackers.
C: If North Korea has a security problem then we should host the tournament.
N: No, if China has hackers then we should host here.
C: Well we need a safe host country. Who should we ask?
N: France?
C: No
N: Russia?
C: Not a good idea
N: Finland?
C: Ah...yes
N: Sounds good.
[[Both countries end their video chat]]
C: But the year after that...
N: Korea will hold the next one, do not worry.

Scene Three, English

[[video feed comes back up]]
C: Sorry, that must have been a hacker.
N: China has hackers? You must have security problems.
C: A hacker? From China? No, the hacker must be from Korea.
N: No, the people of Korea are not hackers.
C: If North Korea has a security problem then we should host the tournament.
N: No, if China has hackers then we should host here.
C: Well we need a safe host country. Who should we ask?
N: France?
C: No
N: Russia?
C: Not a good idea
N: Finland?
C: Ah...yes
N: Sounds good.
[[Both countries end their video chat]]
C: But the year after that...
N: Korea will hold the next one, do not worry.

Scene Three, Pinyin

C: Duìbùqǐ, nà yíding shì yíge hēikè.
N: Zhōngguó yǒu hēikè? Nǐmen yíding yǒu ānquán wèntí.
C: Yíge hēikè? Cóng zhōngguó lái de? Bù huì de, hēikè yíding cóng Běihán lái de.
N: Bù, hánguó rén bùshì hēikè.
C: Rúguǒ nǐmen běihán yǒu ānquán wèntí, nà zhōngguó jiù yīnggāi jǔbàn bǐsài.
N: Bù, rú guǒ Zhōng guó yǒu hēikè, nà wǒmen běihán zài zhèr zhǔbàn.
C: Wǒmen yào yǒu ... Hǎo la! Bùyào zài zhēnglè. Yào wèn shéi?

N: Fà guó?
C: Bù.
N: É guó?
C: Zhège zhǔyì bù hǎo.
N: Fēn lán?
C: A... hǎo zhǔyì
N: Zhège zhǔyì hǎo.
C: Kě shì míngnián...
N: Běihán míngnián yídìng yào zhǔbàn, bié dānxīn.

Scene Three, Characters

[[video feed comes back up]]

C: 對不起，那一定是一個黑客。

N: 中國有黑客？你們一定有安全問題。

C: 一個黑客？從中國來的？不會的，黑客一定從韓國來的。

N: 不，韓國人不是黑客。

C: 如果你們北韓有一個安全問題，那中國就應該舉辦比賽。

N: 不，如果中國有黑客，那我們北韓在這兒主辦。

(Go back and forth a few time, saying China, & N Korea)

C: 好啦！不要再爭了。我們要有一個很安全的國家來主辦。我們要問誰？

N: 法國？

C: 不。

N: 俄國？

C: 這個主意不好。

N: 芬蘭？

C: 啊。。。好主意。

N: Sounds good.

[[Both countries end the video chat]]

C: 可是明年。。。。

N: 北韓明年一定要主辦，別擔心。

Scene Three Vocabulary

一定: yídìng: surely, must

安全問題: ānquán wèntí: security issue

意見: yì jiàn: idea

北韓: Běihán: North Korea

芬蘭: Fēn lán: Finland

主辦: zhǔ bàn: to host

沒有事: méi yǒu shì: nothing is wrong

如果: rú guǒ: if

別擔心: bié dānxīn: do not worry